

Cervitec® Gel

Oral care gel



ivoclar
vivadent
clinical

English

Cervitec® Gel – The oral care gel

Recommended application

- to support the dental care and the therapeutic treatment of gingivitis, mucositis, denture stomatitis
- to support the dental care and the therapeutic treatment of periodontitis and peri-implantitis
- for caries prevention in risk groups
- to reduce bacterial activity
- against halitosis (bad breath)
- to support the dental care and the moisture of the mucous membranes

Depending on your needs, you may apply Cervitec Gel

- directly on the gums, oral mucous membranes, on the tongue and teeth or the inner aspects of removable dentures.
- on the interdental brush to clean the space between teeth, orthodontic appliances or fixed restorations – for example bridges or implants.
- or use it to brush your teeth. Continue to brush once a day with your usual toothpaste.
- to your tray and wear it once or twice a day for 5 to 10 minutes. This procedure is recommended for a duration of 2 to 14 days every 3 to 4 months.

Duration

- Even when used for more than four weeks, no staining of teeth or problems with the sense of taste are to be expected.

Tip

Do not rinse after use! This supports the care effect of Cervitec Gel.

Note

- Contains sodium fluoride. Fluoride content: 900 ppm.
- For children younger than 6 years of age: Use only pea-sized amounts of gel. In order to prevent excessive swallowing, tooth brushing should be supervised. If fluoride is additionally administered, ask your physician or dentist.

Keep out of the reach of children.

For use in dentistry only.

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Deutsch

Cervitec® Gel – Das Mundpflege Gel

Anwendungsempfehlung

- Zur Pflege und Unterstützung der Therapie bei Gingivitis, Mukositis, Prothesenstomatitis
- Zur Pflege und Unterstützung der Therapie bei Parodontitis und Periimplantitis
- Zur Kariesprophylaxe bei Risikogruppen
- Zur Reduktion der bakteriellen Aktivität
- Gegen Halitosis (Mundgeruch)
- Zur Pflege und Befeuchtung der Schleimhaut

Sie können Cervitec Gel entsprechend Ihrer Bedürfnisse

- direkt auf Zahnfleisch, Mundschleimhaut, Zunge und Zähne oder Innenseite des herausnehmbaren Zahnersatzes auftragen.
- auf die Interdentalbürste aufbringen. Zwischenräume bei Zähnen, kieferorthopädischen Apparaturen oder festsitzendem Zahnersatz – z.B. Brücken oder Implantate – damit reinigen.
- zum Zähneputzen verwenden. Weiterhin 1x täglich mit der gewohnten Zahnpasta putzen.
- Gel in Schiene füllen und 1–2 mal täglich für 5–10 Minuten einwirken lassen. Dies empfiehlt sich für 2–14 Tage alle 3–4 Monate.

Dauer

- Auch bei Anwendung von mehr als 4 Wochen sind keine Verfärbungen der Zähne oder Geschmacksirritationen zu erwarten.

Tipp

Nach der Anwendung nicht ausspülen! Damit unterstützen Sie die pflegende Wirkung von Cervitec Gel.

Hinweis

- Enthält Natriumfluorid. Fluoridgehalt: 900 ppm.
- Für Kinder bis 6 Jahre: Nur erbsengrosse Menge Mundpflege-Gel benutzen. Zur Vermeidung übermässigen Verschluckens Zähneputzen nur unter Aufsicht. Bei zusätzlicher Aufnahme von Fluorid den Zahnarzt oder Arzt befragen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Français

Cervitec® Gel – Gel pour l'hygiène buccodentaire

Applications recommandées

- Pour renforcer les soins dentaires et le traitement thérapeutique de la gingivite, de la mucosite, de la stomatite prothétique
- Pour renforcer les soins dentaires et le traitement thérapeutique de la parodontite et de la péri-implantite
- Pour la prévention des caries chez les patients à risque
- Pour réduire l'activité bactérienne
- Contre l'halitose (mauvaise haleine)
- Pour renforcer les soins dentaires et l'humidité des membranes muqueuses

Selon vos besoins, Cervitec Gel peut :

- être appliqué directement sur la gencive, la muqueuse buccale, la langue et les dents ou l'intrados de votre prothèse amovible.
- être étalé sur la brosse interdentaire. Nettoyer les espaces interdentaires des dents, de l'appareil orthodontique ou de la prothèse fixe – par ex. bridges ou implants.
- être utilisé pour le brossage des dents, en plus du brossage quotidien avec le dentifrice habituel.
- être déposé dans votre gouttière thermoformée, à porter 1 à 2 fois par jour pendant 5 à 10 minutes. Cette procédure est recommandée pour une durée de 2 à 14 jours, à renouveler tous les 3 ou 4 mois.

Durée :

- Même en cas d'application supérieure à 4 semaines, aucune décoloration des dents ni altération du goût n'est à constater.

Conseil :

Ne pas rincer après l'application ! L'effet de traitement de Cervitec Gel se trouve ainsi renforcé.

Remarque

- Contient du fluorure de sodium. Taux de fluorure : 900 ppm.
- Pour des enfants de moins de 6 ans : utiliser une petite quantité de gel (de la taille d'un petit pois). Afin d'éviter de trop en avaler, le brossage des dents doit être surveillé. Si du fluor est administré en parallèle, demandez conseil à votre médecin ou dentiste.

Garder hors de portée des enfants.

Réservé à l'usage dentaire.

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du nonrespect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Italiano

Cervitec® Gel – Il gel per l'igiene orale

Consigli d'impiego

- Per la cura e come supporto nella terapia in caso di gengiviti, mucositi, stomatiti da protesi
- Per la cura e come supporto nella terapia in caso di parodontiti e perimplantiti
- Per la profilassi della carie nei gruppi a rischio
- Per la riduzione dell'attività batterica
- Contro l'alitosi
- Per la cura e l'umidificazione delle mucose

Secondo necessità, Cervitec Gel può essere applicato:

- direttamente sulle gengive, mucose, lingua e denti oppure il lato interno del restauro protesico rimovibile.
- sullo spazzolino interdentale. Sullo scovolino interdentale ed utilizzato quindi per pulire gli spazi interdentali di denti o apparecchi ortodontici, protesi dentale fissa – p.es. ponti o impianti.
- per la pulizia dei denti. Continuare a pulire i denti 1 volta al giorno con il consueto dentifricio.
- Applicare il Gel sul bite e lasciare agire per 5–10 minuti 1–2 volte al giorno. Consigliato per 2–14 giorni ogni 3–4 mesi.

Durata

- Anche in caso di utilizzo per oltre 4 settimane non si riscontrano decolorazioni dei denti o alterazioni del senso del gusto.

Consiglio

Non risciacquare dopo l'uso! In tal modo si favorisce l'effetto di Cervitec Gel.

Avvertenza

- Contiene fluoruro di sodio. Contenuto di fluoro: 900 ppm.
- Per bambini fino a 6 anni: utilizzare soltanto quantità di gel della dimensione di un pisello. Per evitare un'eccessiva ingestione di gel, sorvegliare durante la pulizia dei denti. In caso di ulteriore assunzione di fluoruro, consultare l'odontoiatra o il medico.

Conservare fuori dalla portata di bambini.

Ad esclusivo uso odontoiatrico!

Questo prodotto è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per il prodotto. L'utilizzatore è responsabile per la sperimentazione del materiale per un impiego non esplicitamente indicato nelle istruzioni d'uso.

Español

Cervitec® Gel – Gel para el cuidado oral

Aplicación recomendada

- para mantener la salud dental y el tratamiento terapéutico de la gingivitis, mucositis, estomatitis dental
- para mantener la salud dental y el tratamiento terapéutico de la periodontitis y la periimplantitis
- para la prevención de la caries en grupos de riesgo
- para reducir la actividad bacterial
- contra la halitosis (mal aliento)
- para mantener la salud dental y la hidratación de la membrana mucosa

Dependiendo de sus necesidades, usted puede aplicar Cervitec Gel

- Directamente en las encías, membranas mucosas, en la lengua y dientes o en la parte interior de las dentaduras removibles.
- En cepillos interdental para limpiar el espacio entre dientes o aparatos ortodóncicos – por ejemplo puentes o implantes.
- Utilizarlo para cepillar los dientes. Continúe con el cepillado una vez al día con su pasta de dientes habitual.
- Puede aplicarlo en su férula y llevarla una o dos veces al día de 5 a 10 minutos. Este procedimiento es recomendado en una duración de 2 a 14 días cada 3 o 4 meses.

Duración:

- Incluso si se utiliza más de cuatro semanas, no se esperan tinciones en los dientes o problemas con el sentido del gusto

Aviso:

No enjuagarse después de su uso. Este hecho respalda el efecto de cuidado de Cervitec Gel.

Nota:

- Contiene fluoruro sódico. Contenido de fluoruro: 900 ppm.
- Para niños menores de 6 años: Utilizar sólo una cantidad de gel similar a un guisante. Con la finalidad de prevenir tragar en exceso, el cepillado de dientes debería supervisarse. Si además se administra fluor, preguntar a su médico o dentista.

Almacenar fuera del alcance de los niños.

¡Sólo para uso odontológico!

Este material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulación indebida. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

Português

Cervitec® Gel – O gel de cuidado oral

Aplicação recomendada

- para apoiar o atendimento odontológico e tratamento terapéutico de gengivite, mucosite, estomatite protética
- para apoiar o atendimento odontológico e tratamento terapéutico de periodontite e peri-implantite

- para a prevenção da cárie em grupos de risco
- para reduzir a atividade bacteriana
- contra a halitose (mau hálito)
- para apoiar o atendimento odontológico e a umidade das membranas mucosas

Dependendo de suas necessidades, você pode aplicar Cervitec Gel

- diretamente sobre as gengivas, mucosas orais, sobre a língua e os dentes ou as superfícies internas de próteses removíveis.
- na escova interdental para limpar o espaço entre os dentes, aparelhos ortodónticos ou restaurações fixas – por exemplo, pontes ou implantes.
- ou usá-lo para escovar os dentes. Continue a escovar uma vez por dia com sua pasta de dentes normal.
- na sua moldeira e usá-la uma ou duas vezes por dia durante 5 a 10 minutos. Este procedimento é recomendado por um período de 2 a 14 dias a cada 3 a 4 meses.

Duração

- Mesmo quando utilizado por mais de quatro semanas, não são esperados nem coloração dos dentes ou problemas com o paladar.

Dica

Não enxaguar após o uso! Isto suporta o efeito cuidado de Cervitec Gel.

Nota

- Contém fluoreto de sódio. Teor de fluoreto: 900 ppm.
- Para crianças com menos de 6 anos de idade: Use apenas uma quantidade de gel do tamanho de uma ervilha. A fim de evitar a ingestão excessiva, a escovação dos dentes deve ser supervisionada. Se flúor for adicionalmente administrado, pergunte ao seu médico ou dentista.

Manter fora do alcance de crianças!

Para uso somente em odontologia.

Este material foi desenvolvido exclusivamente para uso em odontologia. Os processamentos devem ser realizados estritamente de acordo com as Instruções de Uso. Responsabilidade não pode ser aceita por danos resultantes da inobservância das Instruções ou da área de aplicação estipulada. O usuário é responsável por testar os produtos para a adequação e a sua utilização para qualquer finalidade que não esteja explicitamente indicada nas Instruções. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e não são vinculativos.

Svenska

Cervitec® Gel – den munvårdande gelen

Rekommenderad applikation

- stödja tandvårdsteamet och den terapeutiska behandlingen av gingivit, mukositis och protesstomatitis
- stödja tandvårdsteamet och den terapeutiska behandlingen av parodontit och peri-implantitis
- för kariesprevention i riskgrupper
- för att minska den bakteriella aktiviteten
- mot halitosis (dålig andedrätt)
- för att vårda slemhinnan och hålla den fuktig

Användning:

- Beroende på dina behov kan du använda Cervitec Gel: direkt på tandkött, munslemhinnor, på tungan och tänderna eller insidan av uttagbara proteser.
- på interdentalborsten. Rengör mellanrummet mellan tänder, tandställningar eller fasta tandersättningar, t.ex. broar eller implantat, med gelen.
- för att borsta tänderna. Borsta dock 1 gång dagligen med din vanliga tandkräm.
- genom att fylla din sked och använda den en eller två ggr/dag under 5–10 minuter. Vi rekommenderar detta förfarande under 2–14 dagar var 3:e – 4:e månad.

Behandlingslängd:

- Även om gelen används i mer än 4 veckor förväntas ingen missfärgning av tänderna eller nedsatt smaksinne.

Tips:

Skölj inte tänderna efter användning! På så sätt bevaras den vårdande effekten av Cervitec Gel.

Obs:

- Innehåller natriumfluorid. Fluorinnehåll: 900 ppm.
- För barn som är yngre än 6 år: Använd bara en klick i "ärt-storlek" av gelen. För att förhindra överdriven nedsväljning bör tandborstning göras under uppsikt. Om annan fluorbehandling ges samtidigt, rådfråga er läkare eller tandläkare.

Förvaras oåtkomligt för barn.

Endast för dentalt bruk!

Materialet har utveckats för användning inom den dentala marknaden. Materialet skall bearbetas enligt bruksanvisningen. Ansvar tas inte för skada som p.g.a. brist i instruktions eller föreskriven arbetsgång. Användaren är ansvarig för materialets lämplighet samt för användning inom andra områden än de som rekommenderas i bruksanvisningen.

Dansk

Cervitec® Gel – Gelen til mundpleje

Anbefalet anvendelse

- som ekstra hjælp i forbindelse med pleje og behandling af gingivitis, mucositis og protesestomatitis

- som ekstra hjelp ved pleje og behandling af parodontitis og periimplantitis
- til forebyggelse af karies i risikogrupper
- til at redusere bakterieaktivitet
- mod halitose (dårlig ånde)
- som et led i tandplejen og til at opretholde fugtigheden i slimhinderne

Du kan anvende Cervitec Gel alt efter dine behov:

- påføre den direkte på tandkødet, mundslimhinden, tungen og tænderne eller indersiden af en udtagelig protese.
- anbringe den på en mellemrums-børste med henblik på rengøring af mellemrum ved tænder, bøjler til tandregulering eller fast protetisk – fx broer eller implantater.
- eller brug Cervitec Gel som tandpasta. Fortsæt samtidig med at bruge din sædvanlige tandpasta 1 x om dagen.
- fyld den i din skinne og have den på en eller to gange om dagen i 5 til 10 minutter. Denne procedure anbefales i en periode på 2 til 14 dage hver 3. eller 4. måned.

Varighed

- selv ved anvendelse i over 4 uger forventes ingen misfarvning af tænderne eller smagsforstyrrelser.

Tip

Skal ikke spyttes ud! Derved understøtter du Cervitec Gel's plejende effekt.

Bemærk

- Indeholder natriumfluorid. Fluorindhold: 900 ppm.
- Til børn under 6 år: Brug kun en gel-mængde på størrelse med en ært. For at undgå at der sluges for meget af gelen, bør tandbørstningen finde sted under opsyn. Ved yderligere anvendelse af fluorid, bør læge eller tandlæge konsulteres.

Opbevares utilgængeligt for børn!

Kun til dentalt brug!

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes forkert brug eller til formål, der ikke er nævnt i denne vejledning. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig, at produktet er egnet til den givne anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen. Beskrivelserne og data udgør ingen garanti for egenskaber og er ikke bindende.

Suomi

Cervitec® Gel – Suunhoitogeeli

Suosittelua käyttö

- hammashoidon sekä ientulehduksen, limakalvotulehduksen ja proteesin aiheuttaman suutulehduksen hoidon tukeminen
- hammashoidon sekä parodontiitin ja peri-implantiitin hoidon tukeminen
- riskiryhmien kariksen esto
- bakteerien vähentäminen
- halitoosin (pahanhajuisen hengityksen) hoito
- hammashoidon tukeminen ja limakalvojen kosteuden ylläpito

Cervitec Gel -tuotetta voidaan tarpeen mukaan

- levittää suoraan ikenille, suun limakalvolle, kielelle, hampaisiin tai irrotettavan hammasproteesin sisäpuolelle.
- levittää hammasväliharjalle ja sillä puhdistaa hampaiden, oikomislaitteiden tai kiinteän hammasproteesin (esim. silta tai implantti) välejä.
- käyttää hampaiden puhdistukseen. Puhdistaa hampaat kuitenkin edelleen kerran päivässä tavallisella hammastahnalla.
- laittaa hammaslääkärin valmistamaan henkilökohtaiseen hammasmuottiin, jota pidät suussa kerran tai kahdesti päivässä 5–10 minuutin ajan; hoitosuositus tällä menetelmällä on 2–14 päivää 3–4 kuukauden välein.

Kesto

- Yli 4 viikkoa jatkuneessa käytössä ei ole odotettavissa hampaiden värjäytymistä tai makuainin ärtymistä.

Vinkki

Älä huuhtelee käytön jälkeen! Se tukee Cervitec Gel -tuotteen hoitavaa vaikutusta.

Huom

- Sisältää natriumfluoridia. Fluoridisisältö: 900 ppm.
- Alle 6-vuotiaat lapset: Käytä hammasgeeliä vain herneenkokoinen määrä. Valvo hampaiden pesua aineen liiallisen nielemisen välttämiseksi. Jos samanaikaisesti käytetään lisäksi muuta fluoridivalmistetta, kysy neuvoa hammaslääkäriltä tai lääkäriltä.

Ei lasten ulottuville.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Cervitec® Gel – munpleiemiddel

Anbefalt bruk

- til stell og støtte ved behandling av gingivitt, mukositt, protesestomatitt
- til stell og støtte ved behandling av periodontitt og periimplantitt
- til forebygging av karies hos risikogrupper
- for å redusere bakterieaktivitet
- mot halitosis (dårlig ånde)
- til pleie og fukting av slimhinnene

Alt etter behov kan du bruke Cervitec Gel

- direkte på tannkjøtt, slimhinner i munnen, tenner, tungen eller innsiden av uttakbar tannprotese.
- på interdentalbørsten. Du kan da rengjøre mellomrommene mellom tennene, kjeveortopedisk behandling (tannregulering) eller fastsittende tannprotese, f.eks. broer eller implantater, med den.
- til tannpuss. Du må da fortsatt pusse tennene en gang om dagen med vanlig tannpasta.
- på skinnen din og la den virke i 5 til 10 minutter én eller to ganger per dag. Dette anbefales i en periode på 2 til 14 dager hver 3. eller 4. måned.

Varighet

- Det ventes ingen misfarging av tennene eller smaksirritasjoner selv ved bruk i mer enn fire uker.

Tips

Ikke skyl munnen etter bruk! Da støtter du opp om den pleiende virkningen til Cervitec Gel.

MerK

- Inneholder natriumfluorid. Fluoridinnhold: 900 ppm.
- For barn opptil 6 år: Bruk bare en ertestor mengde munpleiegel. Tannpussen skal skje under oppsyn for å unngå at for mye gel svelges. Ved inntak av fluorid fra andre kilder bør tannlege eller lege konsulteres.

Opbevares utilgjengelig for barn.

Bare til odontologisk bruk.

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Producenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Nederlands

Cervitec® Gel – De mondverzorgingsgel

Aanbevolen toepassing

- Ter ondersteuning van de verzorging en therapeutische behandeling van gingivitis, mucositis, protesestomatitis.
- Ter ondersteuning van de verzorging en therapeutische behandeling van parodontitis en peri-implantitis.
- Voor cariëspreventie bij risicopatiënten.
- Ter vermindering van bacteriële activiteit.
- Tegen halitose (slechte adem).
- Ter ondersteuning van de verzorging en bevochtiging van de slijmvliezen.

U kunt Cervitec Gel op de volgende manieren gebruiken:

- Breng de gel direct aan op uw tandvlees, uw mondslimvlies, uw tong, op uw gebit of aan de binnenkant van uw uitneembare prothese.
- Breng de gel aan op een interdentale borstel. Reinig met de borstel de tussenruimten van uw gebit, uw orthodontische hulpmiddel of uw vaste prothetische voorziening, bijvoorbeeld een brug of implantaten.
- Gebruik de gel voor het poetsen van uw tanden. Blijf wel eenmaal daags poetsen met uw gebruikelijke tandpasta.
- Doe de gel in uw spalk en laat hem 1 à 2 keer per dag gedurende 5 tot 10 minuten inwerken. Herhaal deze behandeling 2 tot 14 dagen, om de 3 tot 4 maanden.

Tijdsduur

- Ook wanneer het middel meer dan 4 weken wordt gebruikt verkleurt het gebit niet en treden er geen smaakafwijkingen op.

Tip

Spoel de gel na gebruik niet weg met water! U ondersteunt zo het verzorgende effect van Cervitec Gel.

Opmerking

- Bevat natriumfluoride. Fluoridegehalte: 900 ppm.
- Voor kinderen tot 6 jaar: gebruik een hoeveelheid gel ter grootte van een erwt. Voorkom overmatig doorslikken van de gel door bij het tandenpoetsen altijd aanwezig te zijn. Raadpleeg bij extra inname van fluoride uw tandarts of arts.

Buiten bereik van kinderen bewaren.

Aleen voor tandheelkundig gebruik.

Dit materiaal is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik, kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet expliciet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat. De beschrijvingen en gegevens houden geen garantie in ten aanzien van de eigenschappen en zijn niet bindend.

Cervitec® Gel – Το Ξελ στοματικής φροντίδας

Συνιστώμενη εφαρμογή

- για την υποστήριξη της οδοντιατρικής φροντίδας και της θεραπευτικής αγωγής της ουλίτιδας, βλεννογονίτιδας, στοματίτιδας από οδοντοστοιχίες
- για την υποστήριξη της οδοντιατρικής φροντίδας και της θεραπευτικής αγωγής της περιοδοντίτιδας και περιεμφτευματίτιδας
- για την πρόληψη της τερηδόνας σε ομάδες υψηλού κινδύνου
- για τη μείωση της βακτηριακής δράσης
- κατά της χαλίτωσης (κακοσμία του στόματος)
- για την υποστήριξη της οδοντιατρικής φροντίδας και της υγρσίας του βλεννογόνου

Ανάλογα με τις ανάγκες σας μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Ξελ Cervitec

- τοποθετώντας το απευθείας στα ούλα, στο στοματικό βλεννογόνο, στη γλώσσα και στα δόντια ή στην εσωτερική πλευρά της οδοντοστοιχίας.
- τοποθετώντας το επάνω στη μεσοδόντια βούρτσα για τον καθαρισμό των μεσοδοντίων διαστημάτων, ορθοδοντικών μηχανημάτων ή σταθερών αποκαταστάσεων – π.χ. γεφυρών ή εμφυτευμάτων.
- για οδοντικούς καθαρισμούς. Συνεχίστε να βουρτσίζετε τα δόντια σας μία φορά την ημέρα με τη συνηθισμένη οδοντοπάστα.
- στο δικαίριό σας και να το φοράτε μία ή δύο φορές την ημέρα για 5 έως 10 λεπτά. Αυτή η διαδικασία συνιστάται για χρονική διάρκεια από 2 έως 14 ημέρες κάθε 3 έως 4 μήνες.

Διάρκεια

Ακόμη και σε περίπτωση χρήσης για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 4 εβδομάδων δεν αναμένονται αποχρωματισμοί των δοντιών ή ενόχλησεις στη γεύση.

Συμβουλή

Μην ξεπλένετε μετά την εφαρμογή! Με τον τρόπο αυτό ενισχύετε την περιποιητική δράση του Ξελ Cervitec.

Σημείωση

- Περιέχει φθοριούχο νάτριο. Περιεκτικότητα σε φθόριο: 900 ppm
- Για παιδιά ηλικίας κάτω των 6 ετών: χρησιμοποιήστε μόνο μικρές ποσότητες Ξελ όσο ένα μπιζέλι. Προκειμένου να αποτραπεί υπερβολική κατάποση, το βούρτσισμα των δοντιών πρέπει να επιτηρείται. Εάν χρησιμοποιείται επιπροσθέτως φθόριο, ρωτήστε τον γιατρό ή τον οδοντίατρο.

Μακριά από παιδιά!

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

Το υλικό αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσης. Απατήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσης. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Cervitec® Gel – Ağız Bakım Jeli

Önerilen uygulama

- gingivitis, mukozit, takma diş stomatitinin tedavisini ve diş bakımını destekleme
- periodontit ve peri-implantit tedavisini ve diş bakımını destekleme
- risk gruplarında çürüğü önleme
- bakteriyel aktiviteyi azaltma
- halitosisi (ağız kokusu) önleme
- mukoz membranların nemini ve diş bakımını destekleme

Cervitec Gel'i ihtiyaçlarınıza göre:

- Doğrudan dişeti, ağız mukozası, dil ve dişler veya hareketli diş protezlerinin iç kısmına sürebilirsiniz.
- İnterdental fırça üzerine sıkabilirsiniz. Bu fırçayla dişlerin, ortodontik aparatların veya sabit diş protezi (örn. köprü veya implantlar) arasındaki boşlukları temizleyebilirsiniz.
- Dişlerinizi fırçalamak için de kullanabilirsiniz. Dişler ayrıca günde en az bir kez normalde kullanılan diş macunuyla fırçalanmalıdır
- Dental splintinizin üzerine sıkabilir ve onu günde bir ya da iki kez 5–10 dakikalığına takarak etki ettirebilirsiniz. Bu işlemin her üç - dört ayda bir, 2 ila 14 gün arasında bir süreyle yapılması tavsiye edilmektedir.

Kullanım süresi

– Dört haftadan uzun kullanımlarda bile dişlerde renk değişimi veya tad alma duyusunda bozukluk beklenmemektedir.

Öneri

Lütfen uyguladıktan sonra ağızınızı suyla çalkalayın! Bu sayede Cervitec Gel'in bakım etkisi güçlenir.

Not

- Sodyum florür içerir. Florür içeriği: 900 ppm.
- 6 yaşın altındaki çocuklar için: Yalnızca bezelye büyüklüğündeki miktarlarda jel kullanın. Aşırı miktarda jel yutulmasını önlemek için dişler gözetim altında fırçalanmalıdır. Eğer çocuk ayrıca florür alıyorsa, hekiminize veya diş hekiminize danışın.

Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın! Sadece diş hekimliği kullanımı içindir.

Bu materyal sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. İşlemler Kullanma Talimatına harfiyen uyularak yapılmalıdır. Belirlenen kullanım alanı dışında kullanıldığı veya kullanma talimatına uyulmadığı durumlarda oluşacak zararlardan sorumluluk kabul edilemez. Talimatta açıkça belirtilenin haricindeki herhangi bir amaç için kullanılm ve uygunluk açısından materyali test etmekte kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler özellikler için garanti oluşturmayacağı gibi bir bağlılığı da yoktur.

Cervitec® Gel – gel za nego ustne votline

Priporočena uporaba

- za pomoč pri negi ustne votline in terapevtsko zdravljenje gingivitisa, mukozitisa in stomatitisa pod zobno protezo,
- za pomoč pri negi ustne votline in terapevtsko zdravljenje periodontitisa in periimplantitisa,
- za preprečevanje zobne gnlobe v rizičnih skupinah,
- za zmanjšanje bakterijskega delovanja,
- proti halitozi (zadahu),
- za pomoč pri negi ustne votline in vlaženje sluznice.

Cervitec Gel lahko glede na potrebe

- nanese neposredno na dlesni, ustno sluznico, jezik in zobe ali notranji del snemljive zobne proteze.
- nanese na medzobno ščetko za čiščenje medzobnega prostora, ortodontskih aparatov ali prostora med restavracijami, na primer mostički ali vsadki.
- uporabljate za čiščenje zob. Enkrat na dan zobe še naprej čistite s svojo običajno zobno pasto.
- nanese na svoj nastavek, ki ga nosite enkrat ali dvakrat na dan od 5 do 10 minut. Priporočamo, da postopek ponovite vsake 3 do 4 mesece za 2 do 14 dni.

Trajanje

– Tudi če uporabljate dlje kot štiri tedne, se ne pričakujejo težave z obarvanjem zob ali občutkom za okus.

Nasvet

Po uporabi ne splakujte! S tem okrepite negovalni učinek gela Cervitec Gel.

Opomba

- Vsebuje natrijev fluorid. Vsebnost fluorida: 900 ppm.
- Za otroke do 6. leta starosti: uporabite le za en grah gela. Ko si otrok čisti zobe, pazite, da ne bo gela pogoltnil v preveliki količini. Če se dodatno daje fluorid, se posvetujte z zdravnikom ali zobozdravnikom.

Hranite zunaj dosega otrok.

Samo za uporabo v zobozdravstvu.

Material je namenjen izključno za uporabo v zobozdravstvu. Uporaba mora potekati izključno v skladu z navodili za uporabo. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil ali opredeljenih področij uporabe. Za preizkušnje ustreznosti in uporabe izdelka za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih, je odgovoren uporabnik. Opisi in podatki ne predstavljajo garancije za lastnosti in niso zavezujoči.

Cervitec® Gel – gel za oralnu njegu

Preporučena primjena

- za održavanje njege zubiju i terapijsko liječenje gingivitisa, mukozitisa, protetskog stomatitisa
- za održavanje njege zubiju i terapijsko liječenje parodontitisa i periimplantitisa
- za prevenciju karijesa u rizičnih skupinama
- za smanjenje bakterijske aktivnosti
- protiv halitoze (neugodnog zadaha iz usta)
- za održavanje njege zubiju i održavanje vlažnosti sluznice

Ovisno o Vašim potrebama, Cervitec Gel možete

- nanijeti direktno na desni, oralnu sluznicu, jezik i zube ili na unutarnju stranu mobilnih protetskih radova.
- nanijeti na interdentalnu četkicu. Time čistite prostore između zuba, ortodontskih naprava ili fiksnih namodjestaka - npr. mostove ili implantate.
- koristiti za čišćenje zuba. Nastavite četkati i jedanput dnevno uobičajenom pastom za zube.
- staviti u Vašu udlugu i pustiti da djeluje jednom do dva puta dnevno od 5 do 10 minuta. Ovaj postupak se preporuča tijekom 2 do 14 dana svaka 3 do 4 mjeseca.

Trajanje

– Čak i kada se koristi dulje od četiri tjedna, ne treba očekivati promjenu boje na zubima ili smetnje okusa.

Savjet

Nemojte isprati nakon uporabe! Na taj način pospješujete učinak njege gelom Cervitec Gel.

Napomena

- Sadržaj natrijev fluorid. Sadržaj fluorida: 900 ppm.
- Za djecu mlađu od 6 godina: koristite količinu gela veličine zrna graška. Kako bi se spriječio prekomjerno gutanje, pranje zuba treba nadzirati. U slučaju gutanja prekomjerne količine fluorida, obratite se liječniku ili doktoru dentalne medicine.

Čuvati izvan dohvata djece.

Samo za stomatološku uporabu.

Materiál je namíjenen isključivo stomatološkoj primjeni. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i uporabljivosti materijala za svaku svrhu koja nije izričito navedena u uputama. Opisi i podaci nisu jamstvo svojstva i nisu obvezujući.

Česky

Cervitec® Gel – gel pro péči o ústní dutiny

Doporučené použití

- K podpoře dentální péče a k léčbě gingivitidy, mukositivity a stomatitidy způsobené zubní náhradou.
- K dentální péči a na podporu léčby při parodontitidě a periimplantitidě.
- K prevenci zubního kazu u rizikových skupin.
- K potlačení aktivity bakterií.
- Proti halitóze (zápachu z úst).
- K dentální péči o sliznice a jejich zvlhčování.

Podle svých potřeb můžete přípravek Cervitec Gel

- nanášet přímo na dásně, sliznice ústní dutiny, jazyk a zuby nebo na vnitřní stranu snímatelných náhrad.
- nanášet na mezizubní kartáček za účelem vyčištění mezizubního prostoru, ortodontických aparátů nebo fixních náhrad – například můstků či implantátů.
- nebo jej použít k čištění zubů. Zuby nadále čistěte jednou denně Vaší obvyklou zubní pastou.
- nanášet do individuálních nosičů a nosit je jednou až dvakrát denně po dobu 5 až 10 minut. Tento postup doporučujeme opakovat každé 3 až 4 měsíce v délce 2 až 14 dnů

Délka užívání

- I při použití delším než čtyři týdny se neočekává zbarvení zubů nebo problémy s vnímáním chuti.

Tip

Po použití nevyplachujte! Podpořte tím účinek přípravku Cervitec Gel.

Poznámka

- Obsahuje fluorid sodný. Obsah fluoridu: 900 ppm.
- Pro děti mladší 6 let: Použijte pouze množství gelu o velikosti hrášku. Aby se zabránilo nadměrnému polykání, mělo by čištění zubů probíhat pod dohledem. Jestliže je fluorid podáván ještě další formou, poraďte se se svým lékařem nebo zubním lékařem.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Pouze pro použití v zubním lékařství.

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití v zubním lékařství. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Nelze přijmout odpovědnost za škody vzniklé nedodržováním pokynů nebo stanovené oblasti použití. Uživatel odpovídá za testování materiálu z hlediska jeho vhodnosti a použití pro jakékoli účely výslovně neuvedené v návodu. Popisy a údaje nepředstavují žádnou záruku vlastnosti a nejsou závazné.

Slovensky

Cervitec® Gel – gél na hygienu ústnej dutiny

Odporúčaná aplikácia

- na podporu starostlivosti o chrup a liečbu gingivitidy, mukozitidy a protetickej stomatitidy
- na podporu starostlivosti o chrup a liečbu periodontitidy a periimplantitidy
- na prevenciu zubného kazu v rizikových skupinách
- na zníženie bakteriálnej aktivity
- proti halitóze (zápach z úst)
- na podporu starostlivosti o chrup a vlhkosti sliznic

Gel Cervitec môžete podľa potreby nanášať

- priamo na dásň, sliznicu úst, jazyk a zuby alebo vnútorné povrchy vyberateľných protéz.
- na mezizubnú kefku na čistenie priestoru medzi zubami, ortodontickými pomôckami alebo pevnými zubnými náhradami – napríklad mostíkmi alebo implantátmi.
- alebo ho môžete použiť na čistenie zubov. Zuby si naďalej čistite jedenkrát denne obvyklou zubnou pastou.
- do svojho chrániča zubov, ktorý sa odporúča nosiť jedenkrát alebo dvakrát denne počas 5 až 10 minút. Tento postup sa odporúča vykonávať po dobu 2 až 14 dní každé 3 až 4 mesiace.

Trvanie

- Ani pri používaní dlhšom než štyri týždne sa neočakáva žiadna zmena sfarbenia zubov ani žiadne problémy s chuťou.

Tip

Po použití nevyplachujte! Podporí sa tak pozitívny účinok gélu Cervitec Gel.

Poznámka

- obsahuje fluorid sodný. Obsah fluoridu: 900 ppm.
- pri deťoch mladších ako 6 rokov: gél použite len vo veľkosti hrášku. Dohládajte na čistenie zubov, aby sa zabránilo nadmernému prehltnutiu. Ak sa okrem toho podáva aj fluorid, poraďte sa so svojím lekárom alebo zubárom.

Uchovávejte mimo dosahu detí.

Určený výhradne na stomatologické účely.

Tento materiál bol vyvinutý výhradne na stomatologické účely. Spracovanie sa musí vykonávať striktnie podľa návodu na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržením návodu na použitie alebo predpísanej oblasti aplikácie. Používateľ je zodpovedný za testovanie produktov ohľadom ich vhodnosti a použitia na akýkoľvek účel, ktorý nie je výslovné uvedené v návode na použitie. Opis a údaje nepredstavujú žiadnu záruku vlastnosti a nie sú záväzné.

Magyar

Cervitec® Gel – A szájapolási gél

Ajánlott alkalmazás

- a fogínygyulladás, szájnálkahrtya-gyulladás és protézis-stomatitis fogászati ellátásának és terápiás kezelésének támogatása
- a periodontitisz és a periimplantitisz fogászati ellátásának és terápiás kezelésének támogatása
- a fogszuvasodás megelőzése a kockázati csoportokban
- a bakteriális tevékenység csökkentése
- szájszag (rossz lehelet) ellen
- a nálkahrtya fogászati ellátásának és nedvességének támogatása

Igényeitől függően alkalmazható a Cervitec Gel

- közvetlenül az ínyre, a száj nyálkahártyájára, a nyelvre és a fogakra, vagy a kivehető műfogsor belső felületére.
- a fogközi kefére, a fogak, fogszabályozó eszközök vagy rögzített fogpótlások – például hidak vagy implantátumok – közötti tér tisztítására.
- vagy akár fogmosásra. Továbbra is mosson fogat naponta egyszer a szokásos fogkrémrel.
- a sínre, majd viselje naponta egyszer vagy kétszer 5–10 percig. Javasolt ezt az eljárást 2–14 napig alkalmazni, majd 3–4 havonta megismételni.

Időtartam

- Még négy hetet meghaladó használat esetén sem várható a fogak foltosodása vagy az ízérzékeléssel kapcsolatos probléma.

Jótanács

Használat után ne öblítsen! Ezzel elősegíti a Cervitec Gel szájpóló hatását.

Megjegyzés

- Nátrium-fluoridot tartalmaz. Fluoridtartalom: 900 ppm.
- Hat évesnél fiatalabb gyermekek esetén: Csak borsónyi mennyiségű gélt használjon. A túlzott lenyelés megelőzése céljából a fogmosást felügyelni kell. Pótlólagos fluoridbevitel esetén kérdezze meg az orvosát vagy a fogorvosát.

Gyermekektől elzárva tartandó.

Csak fogászati használatra.

Az anyag kizárólag fogászati használatra lett kifejlesztve. A feldolgozás pontosan a Használati utasításnak megfelelően kell végezni. A használati utasításban leírtaktól eltérő vagy az előírtól eltérő területen történő alkalmazás miatt keletkezett kárra vonatkozóan nem vállalható felelősség. A felhasználó a felelős az anyag alkalmazásának ellenőrzéséért, és minden, az ebben a használati utasításban nem kifejezetten említett célra való használatért. A leírások és adatok nem jelentik a tulajdonságok garanciáját, és nem kötelező érvényűek.

Polски

Cervitec® Gel – żel do higieny jamy ustnej

Zalecane zastosowanie

- podczas leczenia stomatologicznego, aby wspomóc postępowanie terapeutyczne w przypadku zapalenia dziąsła, zapalenia błon śluzowych, zapalenia jamy ustnej
- podczas leczenia parodontozy i periimplantitis
- w celu zapobiegania próchnicy u osób z grup podwyższonego ryzyka
- w celu ograniczenia rozwoju bakterii
- w walce z halitosis (nieświeży oddech)
- przy dolegliwościach związanych z suchością błon śluzowych jamy ustnej

W zależności od wskazań, Cervitec Gel można stosować:

- bezpośrednio na powierzchnię dziąsła, błony śluzowej jamy ustnej, języka, zębów oraz na wewnętrzzną powierzchnię ruchomych uzupełnień protetycznych,
- na szczoteczkę międzyzębową w celu oczyszczenia przestrzeni międzyzębowych, aparatów ortodontycznych lub brzegów uzupełnień protetycznych stałych, jak np. mosty, implanty,
- na szczoteczkę do mycia zębów, (powtarzać jeden raz dziennie z pastą do mycia zębów),
- na szynę nakładkową 1–2 razy dziennie przez 5–10 minut. Zalecany czas kuracji, to 2–14 dni, co 3–4 miesiące.

Czas stosowania żelu:

- Nawet po upływie 4 tygodni użytkowania nie obserwowano przebarwień ani zaburzeń smaku.

Wskazówka:

Nie płukaj jamy ustnej po zastosowaniu żelu! Działanie żelu jest wtedy bardziej intensywne.

Uwaga:

- Zawiera fluorek sodu. Zawartość fluoru 900 ppm.
- Dzieci do lat 6: Stosować tylko niewielką ilość żelu (wielkość ziarenka grochu). Aby uniknąć poślgnięcia nadmiernej ilości żelu, czyścić zęby tylko pod kontrolą dorosłych. W przypadku, gdy oprócz tego dodatkowo przyjmowany jest fluor, skonsultować się z lekarzem lub stomatologiem.

Материјал пречовуваќ во месту недостепном дла дзеци! Материјал пречназчон тилко до узткту во стоматологији!

Материјали сљ пречназчон влљчнито до стосованиа во стоматологији. Прзу их узтчио належљ сљчито пречстрзгљ инстрљкци стосованиа. Не поноси сљ одповеднлностл за szkody повстале во wyniku nieprzestrzegania instrukcji lub uzcicia materiałow niezgodnie ze wskazaniami. Узтчownik jest одповеднлнл за тестование материјалов дла swoich wласnych celów i за их узтчио во каждљм инном прзпадку нелвyszczególnionym во инстрљкци. Описи материјалов i их склад не становлљ гваранциј i не сљ влљзљце.

Српски

Cervitec® Gel – гел за оралну хигијену

Препоруке за примену

- за одржаване хигијене зуба и терапијско лечење гингивитиса, мукозитиса и протетског стоматитиса,
- за одржаване хигијене зуба и терапијско лечење пародонтопатије и периимплантитиса,
- за превенцију појаве каријеса у ризичним групама,
- за смањење бактеријске активности,
- против халитозе (непријатан задах из уста),
- за одржаване хигијене зуба и одржаване влажноети слузкоже

У зависности од ваших потреба, Cervitec Gel можете да

- нанесете директно на деси, оралну слузкожу, језик и зубе или на унутрашњу страну мобилних протетских радова.
- нанесете на интерденталну четкицу како бисте очистили просторе између зуба, ортодонских апарата или фиксних рестаурациј – на пример, мостова или имплантата.
- користите за прање зуба. Наставите да перете и једанпут дневно уобичајеном пастом за зубе.
- ставите у зубну фолију и оставите да делује једном или двапут дневно од 5 до 10 минута. Овај поступак се препоручује током 2 до 14 дана свака 3 до 4 месеца.

Трајање

- Чак и када се користи дуже од четири седмице, не треба очекивати промену боје на зубима или сметње са чулом укуса.

Савет

Немојте испирати након употребе! Тиме ће се поспешити учинак неге средством Cervitec Gel.

Напомена

- Садржи натријум-флуорид.
- Садржај флуорида: 900 ppm.
- За децу млађу од 6 година користите количину гела величине зрна грашка. Да би се спречило прекомерно гутање, треба надзирати прање зуба. У случају гутања прекомерне количине флуорида, обратите се лекару или стоматологу.

Чувајте ван домашаја деце.

Само за употребу у стоматологији.

Овај материјал је развијен искључиво за употребу у стоматологији. Користите га строго према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу да настану због непоштовања упутства за употребу или наведене области примене. Корисник је дужан да испита подесност производа и сноси одговорност за употребу производа у било коју сврху која није изричито наведена у упутству за употребу. Описи и подаци не представљају гаранцију карактеристика и нису обавезујући.

Македонски

Cervitec® Gel – Гел за орална хигиена

Препорачана употреба

- за поддршка на денталната нега и терапевтскиот третман на гингивитис, мукозитис, протетски стоматитис
- за поддршка на денталната нега и терапевтскиот третман на пародонтитис и периимплантитис
- за спречување кариес кај ризични групи
- за намалување бактерииска активност
- против халитоза (лош здив)
- за поддршка на денталната нега и влажноста на мукозните мембрани

Зависно од вашите потреби, може да нанесете Cervitec Gel

- директно на непцата, оралните мукозни мембрани, на јазикот и забите или во внатрешните делови на протезите што се отстрануваат.
- на интерденталната четка за да се исчисти просторот помеѓу забите, ортодонтски уреди или фиксни рестаурации, на пример, на мостови или импланти.
- или користете го за четкање на забите. Продолжете со четкање еднаш дневно со вообичаената паста за заби.
- на протезата нанесете еднаш или два пати дневно, 5 до 10 минути. Постапкава се препорачува во времетраење од 2 до 14 дена на секои 3 до 4 месеци.

Времетраење

- Дури и кога се користи повеќе од четири недели, не треба да се очекува обојување на забите или проблеми со осетот за вкус.

Совет

Не плакнете по употреба!

Ова го подобрува ефектот на негата на Cervitec Gel.

Напомена

- Садржи натриум флуорид. Содржина на флуорид: 900 ppm.
- За деца помали од 6 години: користете гел само во количина колку зрно грашок. Со цел да се спречи прекумерно голтање, четкањето треба да се надгледува. Ако се внесува флуорид дополнително, консултирајте се со лекар или стоматолог.

Да се чува подалеку од дофат на деца. Само за употреба во стоматологијата.

Материјалот е развиен искључиво за употреба во стоматологијата. Обработката треба да се врши искључиво според Упатството за употреба. Нема да се прифаќа одговорност за штета настаната од иследене на Упатството или на пропишаната сфера на примена. Корисникот е одговорен за тестирање на материјалот за неговата соодветност и употреба за која било цел што не е изречно наведена во Упатството. Описите и податоците не претставуваат гаранција на атрибутите и не се обврзувачки.

Български

Cervitec® Gel – Гел за орална хигиена

Препоръчително приложение

- за подпомагане на дентална терапија при лечение на гингивити, стоматити, причинен од зъбни протези стоматит
- за подпомагане на дентална терапија при лечение на пародонтити и периимплантити
- за превенција на кариес при ризикови групи
- за намалување на бактериалната активност
- против халитоза (лош дъх)
- за подпомагане на дентална терапија и за овлажнявање на лигавиците

В зависимост од нуждите си, може да прилагате Cervitec Gel

- директно върху венците, устната лигавица, езика и зъбите или върху вътрешните повърхности на подвижните протези.
- върху междузъбната четка за почистване на пространството между зъбите, ортодонтските апарати или фиксирани възстановявания – например мостове или импланти.
- или да го използвате, за да четкате зъбите си. Продължавайте да четкате веднъж дневно с обичайната си паста за зъби.
- в протезата си или зъбната си шина и я носете веднъж или два пъти дневно в продължение на 5 до 10 минути. Тази процедура се препоръчва в продължение на 2 до 14 дни на всеки 3 – 4 месеца.

Продължителност

- Дори когато се използва повече от четири седмици, не се очакват оцветяване на зъбите или проблеми с чувството за вкус.

Съвет

Не изплаквайте след употреба! Това подпомага ефекта на действие на Cervitec Gel.

Забележка

- Съдържа натриев флуорид.
- Съдържание на флуорид: 900 ppm.
- За деца под 6-годишна възраст: Използвайте само количество гел колкото грахово зърно. За да се предотврати прекомерното поглъщане, четкането на зъбите трябва да се контролира. Ако допълнително се прилага флуорид, попитайте Вашия лекар или зъболекар.

Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Само за стоматологична употреба.

Материјалот е разработен единствено за стоматологична употреба. Обработката трябва да се извршава при точно спазване на инструкциите за употреба. Не се поема отговорност за щети, произтичащи от неспазване на инструкциите или предвидената област на приложение. Потребителот носи одговорност за проверка на приложимоста на материјалите при употреба за цели, които не са изрично описани во инструкциите. Описанијата и данните не представляват гаранција за својствата и не са обврзувачки.

Shqip

Cervitec® Gel – Xheli për kujdesin oral

Përdorimi i rekomanduar

- për mbështetjen e kujdesit oral dhe të trajtimit kurues të gingivitit, mukozitit, stomatitit nga proteza
- për mbështetjen e kujdesit oral dhe të trajtimit terapeutik të peridontitit dhe të periimplantitit
- për parandalimin e kariesit në grupet e rrezikut
- për reduktimin e aktivitetit bakterial
- kundër halitozës (erës së keqe)
- për mbështetjen e kujdesit dentar dhe të lagështisë së membranave të mukozës

Në varësi të nevojave tuaja, mund ta vendosni "Cervitec Gel"

- direkt në gingiva, në membranat e mukozës orale, në gjuhë dhe në dhëmbë, ose në anët e brendshme të protezave të lëvizshme.
- në fuqën ndërdhëmbore për pastrimin e hapësirave midis dhëmbëve, aparatet ortodontike ose restaurimet fikse - për shembull në ura apo implante.
- ose mund ta përdorni si paste për të pastruar dhëmbët. Vazhdoni t'i pastroni një herë në ditë me pastën tuaj të zakonshme të dhëmbëve.

- në shine dhe vendoseni një ose dy herë në ditë për 5 deri në 10 minuta. Kjo procedurë rekomandohet për një kohëzgjatje prej 2 deri në 14 ditë, çdo 3 deri në 4 muaj.

Kohëzgjatja

- Edhe nëse përdoret për më shumë se katër javë, nuk parashikohet ndonjë njollasje e dhëmbëve apo probleme me aftësinë e të shijuarit.

Këshillë

Mos e shpëlani pas përdorimit! Kjo mbështet efektin e kujdesit të "Cervitec Gel".

Shënim

- Përmban fluor natriumi. Përmbajtja e fluorit: 900 ppm.
- Për fëmijët nën 6 vjeç: Përdorni vetëm sasi xheli sa një kokërr bizeleje. Për të evituar gëlltjetjen e sasive të tepruara, duhet ta mbikëqyrni fëmijën gjatë larjes së dhëmbëve me furçë. Nëse fëmija përdor fluor që më parë, kërkoni mendimin e doktorit ose të dentistit tuaj.

Mbajeni në vend që nuk arrihet dot nga fëmijët. Vetëm për përdorim stomatologjik.

Materiali është zhvilluar vetëm për përdorim në stomatologji. Përpunimi duhet të kryhet rreptësisht në përputhje me udhëzimet e përdorimit. Nuk mbajmë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga mosndjekja e udhëzimeve apo e fushës së përcaktuar të aplikimit. Përdoruesi është përgjegjës për testimin e produktit në lidhje me përshatshmërinë dhe përdorimin e tij për qëllime të tjera që nuk përcaktohen shprehimisht tek udhëzimet. Përshkrimet dhe të dhënat nuk përbëjnë garanci për vetitë dhe nuk janë detyruese.

Română

Cervitec® Gel – gel pentru îngrijirea sănătății orale

Recomandare de utilizare

- pentru susținerea îngrijirii dinților și pentru tratamentul gingivitei, mucozitei, stomatitei de proteză.
- pentru susținerea îngrijirii dinților și pentru tratamentul parodontitei și periimplantitei
- pentru prevenirea cariilor la grupurile cu risc
- pentru reducerea activității bacteriene
- împotriva halitozei (mirosul neplăcut al gurii)
- pentru susținerea îngrijirii dentare și menținerea hidratării mucoaselor

În funcție de necesități, puteți aplica Cervitec Gel

- direct pe gingii, pe mucoasa orală, pe limbă și pe dinți, sau pe infradosul bazei protezelor mobile.
- pe peria interdentară, pentru a curăța spațiile dintre dinți, aparatele ortodontice sau restaurările fixe – de exemplu punți sau implanturi.
- sau îl puteți utiliza pentru periajul dinților. Continuați să efectuați periajul o dată pe zi cu pasta de dinți obișnuită.
- în gutieră, pe care trebuie să o purtați o dată sau de două ori pe zi, timp de 5 până la 10 minute. Se recomandă efectuarea acestei proceduri timp de 2 până la 14 zile, la intervale de 3 sau 4 luni.

Durata de utilizare

- Chiar și în cazul utilizării timp de mai mult de patru săptămâni, nu se constată pătrunderea dinților sau tulburări ale senzației gustative.

Sfat

Nu clătiți după utilizare! În caz contrar, efectul Cervitec Gel va fi redus.

Atenționare

- Conține fluorură de sodiu. Conținut de fluor: 900 ppm.
- La copii cu vârsta sub 6 ani: A se utiliza o cantitate de gel de mărimea unui bob de mazăre. Pentru a preveni înghițirea unei cantități excesive, periajul dinților trebuie supravegheat. Dacă se administrează suplimente cu fluor, cereți sfatul medicului sau dentistului.

Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

Nu mai pentru uz stomatologic.

Materialul a fost dezvoltat exclusiv pentru utilizarea în domeniul stomatologic. Prelucrarea trebuie efectuată în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de aplicare stipulat. Utilizatorul are obligația de a testa materialul în ceea ce privește adecvarea și utilizarea sa în orice alte scopuri care nu sunt prezentate explicit în instrucțiunile de utilizare. Descrierile și informațiile nu constituie o garanție a atributelor și nu au caracter obligatoriu.

Русский

Cervitec® Gel – гель для ухода за полостью рта

Рекомендованное применение:

- для поддержания ухода за полостью рта и терапевтического лечения гингивита, мукозита, стоматита и ухода за зубными протезами
- для поддержания ухода за полостью рта и терапевтического лечения пародонтита и перимплантита
- для профилактики кариеса в группах риска
- для снижения активности бактерий
- от халитоза (плохой запах изо рта)
- для поддержания ухода за полостью рта и влажности слизистых оболочек

В зависимости от необходимости, Вы можете наносить Cervitec Gel:

- непосредственно на десну, слизистую оболочку полости рта, язык и зубы или на внутреннюю поверхность съёмных зубных протезов.
- на межзубной ёршик для чистки пространства между зубами, ортодонтическими брекетами или несъёмными зубными протезами - например, мостовидными зубными протезами или имплантатами.
- или использовать гель для чистки зубов. Продолжайте чистить их раз в день с обычной зубной пастой.
- на Вашу капу, носите ее раз или два в день от 5 до 10 минут. Рекомендуется проводить эту процедуру от 2 до 14 дней каждые 3-4 месяца.

Сроки применения:

- Даже при использовании более четырех недель не возникает окрашивания зубов или изменения вкусовых ощущений.

Примечание:

Не смывать после нанесения! Это продлевает эффект Cervitec Gel.

Указания:

- Содержит фтористый натрий. Содержание фтора 900 ppm
- Для детей младше 6 лет: Использовать только количество геля по размеру не больше горошины. Во избежание проглатывания избыточного количества геля чистка должна проводиться под контролем со стороны взрослых. Если фтор назначался дополнительно, проконсультируйтесь с педиатром или стоматологом.

Хранить в месте, не доступном для детей!

Для применения только в стоматологии.

Этот материал разработан для применения исключительно в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала с нарушением инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, прямо не указанных в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств материала и не являются обязательными.

Українська

Cervitec® Gel — гель для догляду за порожниною рота

Рекомендоване застосування:

- для догляду за порожниною рота і терапевтичного лікування гінгівіту, мукозиту та стоматиту, пов'язаного з використанням зубних протезів;
- для підтримки догляду за порожниною рота і терапевтичного лікування пародонтиту та періімплантиту;
- для профілактики карієсу в групах ризику;
- для зниження активності бактерій;
- від галітоза (неприємний запах з рота);
- для догляду за порожниною рота і зволоження слизових оболонок.

Залежно від потреб гель Cervitec Gel можна наносити:

- безпосередньо на ясна, слизову оболонку порожнини рота, язик і зуби або на внутрішню поверхню знімних зубних протезів;
- на міжзубну щітку для чищення міжзубних проміжків, ортодонтичних пристроїв або незнімних протезів — наприклад, мостовидних протезів або імплантатів;
- або використовувати гель для чищення зубів; При цьому потрібно чистити зуби один раз на день звичайною зубною пастою.
- на вашу капу один або два рази на день і носити її протягом 5–10 хвилин. Рекомендується проводити цю процедуру протягом 2–14 днів кожні 3–4 місяці.

Тривалість

- Навіть під час використання впродовж більше чотирьох тижнів не очікується забарвлення зубів або проблем із сприйняттям смаку.

Порада

Не мивати після використання! Це посилить ефект гелю Cervitec Gel.

Примітка

- містить фторид натрію. Вміст фтору: 900 ppm.
- для дітей молодше 6 років: використовувати кількість гелю розміром з горошину. Щоб уникнути надмірного проковтування, чистку зубів слід проводити під наглядом дорослих. Якщо ви додатково приймаєте фтор, проконсультуйтеся з терапевтом або стоматологом.

Зберігати в недоступному для дітей місці.

Призначено тільки для застосування в стоматології.

Матеріал розроблений виключно для застосування в стоматології. Працювати з матеріалом слід у суворій відповідності до інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли через неналежне дотримання інструкції або через використання матеріалу не за призначенням. Користувач несе повну відповідальність за перевірку відповідності матеріалів та за їх використання за будь-яким призначенням, яке не зазначено в інструкції. Опис і наведені дані не мають обов'язкового характеру та не становлять гарантію властивостей матеріалів.

Cervitec® Gel – hambaravi geel

Soovituslik kasutamise:

- hambaravi ning igemepõletiku, suu limaskesta valulikkuse ja kunsthammastega seotud põletiku ravi toetamine;
- hambaravi ning hambajuureümbrise põletiku ja periimplantiidi ravi toetamine;
- kaariese vältimine riskigruppides;
- bakterite kasvu pärssimine;
- halitoosi (halva hingeõhu) vastu;
- hambaravi ja limaskestade niisutamise toetamiseks.

Olenevalt teie vajadustest võite Cerviteci geeli kanda

- otse igemetele, suu limaskestadele, keelele ja hammastele või eemaldatavate proteeside sisekülgedele;
- hambavaheharjale hammastevahelise ala, ortodontiliste seadmete või fikseeritud proteeside, nagu sillad ja implantaadid, puhastamiseks;
- või kasutage seda hammaste harjamiseks. Peske hambaid jätkuvalt kord päevas ka tavalise hambapastaga;
- alusele ja kandke seda kord või kaks päevas 5–10 minutit. Seda toimingut on soovitatav teha 2–14 päeva jooksul iga 3 kuni 4 kuu järel.

Kestus

- Isegi kui seda kasutatakse rohkem kui neli nädalat, ei teki eeldatavalt probleeme hammaste värvuse ega maitsetundlikkusega.

Näpunäide

Ärge loputage pärast kasutamist! See toetab Cerviteci geeli efekti.

Märkus

- Sisaldab naatriumfluoriidi. Fluoriidisisaldus: 900 ppm.
- Alla 6-aastastele lastele: kasutage ainult hernelera suuõõne geelikoguseid. Liigse allaneelamise vältimiseks peab laste hammaste harjamine toimuma järelevalve all. Kui fluoriidi manustatakse täiendavalt, pidage nõu oma arsti või hambaarstiga.

Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Kasutamiseks ainult hambaravis.

Materjal on välja töötatud ainult hambaravis kasutamiseks. Toote kasutamisel tuleb täpselt järgida kasutusjuhiseid. Vastutus ei kehti kahjustuste puhul, mis tulenevad juhiste või ettenähtud rakendusala mittejärgimisest. Kasutaja vastutab materjali sobivuse katsetamise ja kasutamise eest eesmärkidel, mis pole juhendis sõnaselgelt välja toodud. Kirjelused ja andmed ei anna omaduste kohta ühtki garantiid ega ole siduvad.

Latviski

Cervitec® Gel – želeja mutes dobuma kopšanai

Ieteicamā lietošana:

- kā palīgīdzeklis gingivīta, mukoziņa, kā arī protēžu izraisīta stomatīta ārstēšanā zobārstniecībā un terapeitiskajā aprūpē;
- kā palīgīdzeklis periodontīta un periimplantīta ārstēšanā zobārstniecībā un terapeitiskajā aprūpē;
- kariesa novēršanai riska grupas pacientiem;
- baktēriju aktivitātes samazināšanai;
- halitozes (sliktas elpas) novēršanai;
- kā palīgīdzeklis mutes dobuma gļotādas mitrināšanā un kopšanā.

Atkarībā no ārstēšanas veida Cervitec želeju iespējams uzklāt:

- tieši uz smaganām, uz mutes dobuma gļotādas, uz mēles, uz zobiem, kā arī izņemamo zobu protēžu iekšpusē;
- uz zobu starpu tīrīšanas birstītes, lai tīrītu grūti aizsniedzamas vietas starp zobiem, ap ortodontiskajām aparatūrām, kā arī ap fiksētajām restaurācijām, piemēram, kroņiem un implantātiem;
- uz zobu birstes, lai tīrītu zobus. Turpiniet arī parastās zobu pastas lietošanu vienu reizi dienā;

- uz zobu kapes, ievietojot to vienu vai divas reizes dienā uz 5–10 minūtēm. Šis procedūras izmantošanas ieteicamais ilgums un biežums ir 2–14 dienas ik pēc 3 vai 4 mēnešiem.

Lietošanas ilgums

- Arī tad, ja želeja tiek lietota ilgāk par četrām nedēļām, nevajadzētu veidoties zobu krāsas un garšas sajūtas izmaiņām.

Padoms

Pēc lietošanas neskalojiet muti! Šī padoma ievērošana stiprinās Cervitec želejas ārstniecisko iedarbību.

Piezīme

- Satur nātrija fluorīdu. Fluorīda saturs: 900 ppm.
- Bērniem, kas jaunāki par 6 gadu vecumu: izmantot tikai zirņa lieluma daudzumu želejas. Zobu tīrīšana jāveic stingrā pieaugušo uzraudzībā, lai nepieļautu, ka tiek norīts liels daudzums želejas. Ja fluorīds tiek lietots papildus, konsultējieties ar ārstu vai zobārstu par želejas lietošanu.

Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Izmantot tikai zobārstniecībā.

Šis materiāls ir izstrādāts tikai zobārstniecības vajadzībām. Apstrāde jāveic pilnīgā saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuri radušies, izmantojot neatbilstoši lietošanas instrukcijai vai paredzētajam nolūkam. Materiāla lietotāja pienākums ir pārbaudīt materiāla piemērotību un lietot materiālu tikai instrukcijā paredzētajam mērķim. Apraksti un norādītie dati nav uzskatāmi par raksturlielumu garantiju un nav saistoši.

Lietuviški

„Cervitec® Gel“ – gelis burnos priežiūrai

Rekomenduojamais naudojimo būdas

- Dantų priežiūrai ir terapiniam gingivito, mukosito, stomatito gydymui.
- Dantų priežiūrai ir terapiniam periodontito ir periimplantito gydymui.
- Karieso prevencijai rizikos grupėms priklausantiems asmenims.
- Bakterijų aktyvumo mažinimui.
- Halitozei (blogas burnos kvapas) išspręsti.
- Dantų priežiūrai ir gleivinei drėkinti.

Priklausomai nuo jūsų poreikių „Cervitec Gel“ galite naudoti

- Tiesiai ant dantenų, burnos gleivinės, liežuvio ir dantų arba nuimamų protezų vidinėje dalyje.
- Ant tarpdantių šepetėlio tarpams tarp dantų, ortodontinių prietaisų ar ilgalaikių restauracijų valyti, pvz., tiltelių ar implantų.
- Arba naudoti dantims valyti. Ir toliau vieną kartą per dieną dantis valykite įprasta dantų pasta.
- Dėkle, kurį nešiokite vieną ar du kartus per dieną nuo 5 iki 10 min. Šią procedūrą rekomenduojama kartoti 2–14 dienų kas 3–4 mėn.

Trukmė

- Net tuomet, kai naudojama daugiau kaip keturias savaites, neturėtų pakisti dantų spalva ar kilti skonio pūčiojo problemų.

Patarimas

Panaudoję nenusikalaukite! Tai sustiprina „Cervitec Gel“ priežiūros poveikį.

Pastaba

- Sudėtyje yra natrio fluorida. Fluorido kiekis: 900 mln. d.
- Jaunesniams kaip 6 metų vaikams: naudokite tik žirnio dydžio gelio kiekį. Norint išvengti perteklinio nurijimo, dantis besivalantį vaiką reikia prižiūrėti. Jei fluorida skiriama papildomai, pasitarkite su gydytoju ar odontologu.

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Skirta tik odontologijai.

Ši medžiaga sukurta naudoti tik odontologijoje. Apdoroti galima griežtai tik pagal naudojimo instrukcijas. Nesilaikant instrukcijų arba nurodytos taikymo srities, už žalą atsakomybės neprisiimama. Patikrinti, ar produktai tinkami ir gali būti naudojami bet kokiam tikslui, nenurodytam instrukcijoje, yra naudotojo atsakomybė. Aprašai ir duomenys nėra garantijos priedai ir nėra įpareigojantys.